

Published by:

**National Institute for Public Health
and the Environment, RIVM**

P.O. Box 1 | 3720 BA Bilthoven

The Netherlands

www.rivm.nl/en

January 2022

Committed to *health and sustainability*

معلومات حول التطعيم

تتكلف المؤسسة الحكومية للصحة العامة والبيئة (RIVM) بتنظيم برنامج التطعيم الوطني في هولندا. يقدم معهد RIVM إلى الآباء معلومات حول تطعيمات برنامج التطعيم الوطني ويقوم بإرسال الدعوات للقاحات. تقوم رعاية الشباب الصحية (JGZ) الموجودة في الحي بتنفيذ برنامج التطعيم الوطني وتعطي اللقاحات.

بعد أن تلقى طفلك التطعيم تقوم JGZ بتدوين بيانات التطعيم في نظام JGZ وعلى شهادة التلقيح الخاص بطفلك. تشارك JGZ هذه البيانات مع معهد RIVM إذا وافقت على ذلك. يتعلق هذا الأمر بكل من بيانات التطعيم وبيانات طفلك الشخصية. إن طبيب الشباب أو ممرضة الشباب التابع إلى JGZ سيطلب منك الإذن في مشاركة البيانات بين JGZ ومعهد RIVM.

هذا الإذن أمر مهم. يمكن لمعهد RIVM أداء مهامه المختلفة (بشكل صحيح) فقط إذا كانوا يعرفون بالضبط ما هي التطعيمات التي تلقاها طفلك. على سبيل المثال، يستخدم معهد RIVM البيانات من أجل إرسال التذكير المتعلق بتطعيمات طفلك في اللحظة الصحيحة. كما أنه من الممكن أن يعطيك معهد RIVM صورة لشهادة تطعيم طفلك بناء على طلبك.

يستخدم معهد RIVM البيانات أيضًا لمراقبة جودة برنامج التطعيم الوطني والطعوم. وختامًا يستخدم معهد RIVM البيانات لحساب عدد الأطفال في هولندا الذين حصلوا على جميع اللقاحات. في حالة اندلاع مرض معد من المهم للغاية لمعرفة كمية الأشخاص المحميين. في هذه الحالة يمكن لمعهد RIVM تقييم ما إذا كان من الممكن أن ينتشر المرض وما إذا كان من الضروري اتخاذ تدابير.

للمزيد من المعلومات راجع: rijksvaccinatieprogramma.nl/jouw-toestemming

التحدث مع رعاية الشباب الصحية

السبب يمكن دائمًا الاتصال بالطبيب أو الممرضة في مكتب الاستشارة الصحية الخاصة بك أو بمركز الشباب والأسرة أو مصلحة GGD في منطقتك لطرح الأسئلة حول اللقاحات والأمراض.

تجد على موقع rijksvaccinatieprogramma.nl في الإنترنت معلومات كثيرة حول الأمراض المعدية المختلفة والتطعيمات والآثار الجانبية. للأسف هناك أيضًا الكثير من المعلومات غير الصحيحة في الإنترنت. لهذا



التطعيمات خارج برنامج التطعيم الوطني

هناك أيضاً تطعيمات غير مشمولة في برنامج التطعيم الوطني. يمكن لك تحصين طفلك أو نفسك بهذه التطعيمات كذلك. في هذه الحالة يجب عليك دفع التكلفة بنفسك. إذا أردت ذلك يمكن مناقشته مع طبيب الأسرة أو مركز التطعيم. لا يمكن الحصول على هذه التطعيمات في مكتب الاستشارة الصحية.

تجد المزيد عن التطعيمات المتوفرة في هولندا على rivm.nl/vaccinaties

يعرض على الأطفال الذين لديهم زيادة في احتمال الإصابة بمرض السل أن يتم تطعيمهم ضد مرض السل. إذا كان طفلك مؤهلاً للحصول على هذا التطعيم فستلقى دعوة من قسم مكافحة مرض السل في مصلحة GGD. يمكن التوجه بأسئلتك إلى مصلحة GGD. يعوض التأمين الصحي عن تكاليف هذا اللقاح.

هل تذهب في رحلة (بعيدة) مع طفلك؟ اطلب من مكتب تطعيم السفر (GGD) ما إذا كانت هناك حاجة لتطعيمات إضافية.



متى يتلقى طفلي اللقاحات؟

- يفيد الحضان والإلهاء الولدان الصغار إذا أصيبوا بالخمون
 - إذا كان الطفل مصاباً بالألم أو الحمى وبداً أنه يشعر بالإعياء حقاً فمن الممكن أن يفيدته براسيتامول. راجع النشرة الدوائية لمعرفة الجرعة المناسبة لطفلك
 - من المفضل عدم ملامسة الذراع أو الساق التي تم إعطاء التطعيم فيها إلا قليلاً. فمن الممكن أن يزيد الألم بسبب ذلك.
- الآثار الجانبية الشديدة هي نادرة جداً. إذا كنت قلقاً لأن طفلك مريض جداً أو ييقى مريضاً أو خاملاً بعد بضعة أيام، فمن الحكمة الاتصال بطبيب الأسرة.

الإبلاغ عن آثار جانبية

يمكن الإبلاغ عن أية آثار جانبية إلى الطبيب أو الممرضة الذي قام بتطعيم طفلك. بعد ذلك سيطلع مركز الآثار الجانبية Lareb على الإثر الجانبي. أو يمكن لك اطلاع مركز Lareb على الإثر الجانبي بنفسك عبر موقع www.lareb.nl. من الممكن أن تقوم بذلك أيضاً عبر الموقع على الإنترنت rijksvaccinatieprogramma.nl

عندما يبلغ الطفل حوالي 3 أشهر من عمره سيتلقى التطعيمات الأولى. يمكن لنظام المناعة أن يرد بالفعل المناسب في هذا العمر. تم تحديد توقيت اللقاحات بحيث توفر أفضل حماية ممكنة. في الأغلب يتلقى الطفل كل مرة لقاحين. يتم إعطاء اللقاحات في الجزء العلوي من الساق أو الذراع. فالولدان الصغار جداً هم عرضة بشكل خاص للإصابة بالأمراض المعدية مثل السعال الديكي. وهذا هو السبب لعرض الإمكانية لتلقي لقاح ضد السعال الديكي على النساء الحوامل في هولندا منذ الأسبوع 22. فالتطعيم أثناء الحمل يحمي الطفل من السعال الديكي منذ الولادة.

طفلي مريض. هل يمكن تطعيمه؟

إذا كان طفلك مريضاً أو تناول الدواء يرجى التشاور مع طبيب الشباب أو الممرضة. فأحياناً يكون من الأفضل تأجيل التطعيم قليلاً.

الآثار الجانبية

من الممكن أن تُسبب التطعيمات آثار جانبية. وذلك لأن التطعيمات تشغل مناعة الجسم. هذه الآثار الجانبية في الأغلب خفيفة وتتوقف من تلقاء نفسها. الأثر الجانبي الأكثر شيوعاً هو حمى خفيفة (درجة الحرارة حوالي 38 درجة) بعد التطعيم بفترة قصيرة. كما أن المكان الذي تم التطعيم فيه قد يحمّر أو ينتفخ قليلاً. بعض النصائح لتخفيف الألم:

- من المهم عند ارتفاع درجة الحرارة أن يشرب الطفل بما فيه الكفاية

اللقاح 2



اللقاح 1



14 شهراً

BMR

MenACWY



11 شهراً

DKTP-Hib-HepB

Pneu



14 سنة

MenACWY



(اللقاح الثاني بعد نصف سنة)

10 سنة

HPV

HPV



الحصبة الألمانية
المكورات السحائية ACWY
فيروس الورم الحليمي البشري

R
MenACWY
HPV

المكورات الرئوية
التهاب
الحصبة

Pneu
B
M

ما هي اللقاحات التي تتلقاها طفلي؟

5 أشهر

DKTP-Hib-HepB

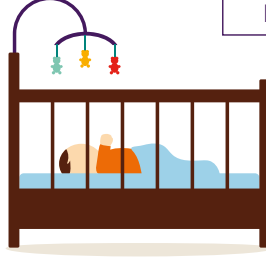
Pneu



3 أشهر

DKTP-Hib-HepB

Pneu



9 سنوات

DTP

BMR



4 سنوات

DKTP



تطعيم إضافي ضد **DKTP-Hib-HepB** في عمر شهرين يتلقى الطفل لقاحاً إضافياً في عمر شهرين في حالة عدم تلقيح الأم ضد السعال الديكي أثناء الحمل، وفي أحوال خاصة. سيتحدث طبيب الشباب معك حول ذلك.

معنى الاختصارات

شلل الأطفال P
المستديمة النزلية النوع ب Hib
التهاب الكبد النوع ب HepB

الدفتريا (الخناق) D
السعال الديكي K
الكزاز (التيتانوس) T



”اعتني بطفلك
وبعضكم
البعض“

تعتبر تريلز (33 سنة) التطعيم خياراً صحياً ومنطقياً

كانت لدى تريلز بالفعل صورة واضحة عن التربية قبل ولادة ابنته إيزابيلا. وتلعب الصحة دوراً هاماً فيها. كثيراً ما تتحدث تريلز عن ذلك وهي جالسة على طاولة المطبخ مع زوجها أو صديقاتها. تدور هذه المحادثات حول الغذاء الصحي والنوم، وكذلك حول التطعيم. هذا مجرد جزء من التربية، كما تعتقد.

التطعيم مهم لحماية بنتها وسلامتها. وللأطفال الآخرين. اقرأ قصة تريلز وبتنها إيزابيلا على rijksvaccinatieprogramma.nl/trilce

التطعيم والنشرة الدوائية

إذا رغبت في معرفة ما هي مكونات التطعيم الذي سيتلقاه طفلك، يرجى الذهاب إلى موقع برنامج التطعيم الوطني على الإنترنت فتجد هناك كل النشرات الدوائية لمختلف التطعيمات. راجع rijksvaccinatieprogramma.nl/bijsluiter

مأمون ويمكن الاعتماد عليه

يتم اختبار التطعيمات على نطاق واسع قبل السماح باستخدامها. وذلك مثل كل الأدوية الأخرى. يُسمح بإعطائها للأطفال فقط إذا تبين فعالية التطعيم وسلامة استخدامه. كما أنه تتم مراقبة سلامة التطعيمات خلال استخدامها. ويقام بذلك ليس في هولندا فقط بل في كل أنحاء العالم. تجد معلومات حول الآثار الجانبية في الصفحة 8.

مرض المكورات الرئوية

أما المكورات الرئوية فهي بكتيريا يمكن أن تسبب تسمم الدم والالتهاب الرئوي الخطير والتهاب السحايا. يمكن أيضاً أن يؤدي إلى الصّمم لدى الأطفال. للتطعيم فعالية ضد أنواع المكورات الرئوية الأكثر انتشاراً والتي تسبب الأمراض.

النكاف

النكاف هو التهاب في الغدد اللعابية. لهذا فالأطفال الذين يصابون بالنكاف يُعانون من انتفاخ الخد والرقبة. أحياناً يؤدي هذا المرض إلى التهاب السحايا. يمكن أن يؤدي النكاف في الذكور إلى العقم.

الحصبة

الحصبة هي مرض يُسبب بقعا تظهر في الجلد مع ارتفاع كبير في درجة الحرارة والإصابة بالطفح الجلدي. غالباً ما يتطور إلى التهاب الأذن وأحياناً الالتهاب الرئوي والتهاب الدماغ الذي قد يؤدي إلى الموت. إن الحصبة مرض معدٍ جداً.

الحصبة الألمانية

تسبب الحصبة الألمانية أيضاً بقعاً تظهر في الجلد ولكنها أقل شدة بكثير من الحصبة. تشكّل الحصبة الألمانية خطراً على الجنين أثناء الحمل. فيمكن أن يولد الطفل بتشوهات خطيرة. يتم تطعيم كل من الفتيات والأولاد ضد الحصبة الألمانية من أجل تجنب إصابة النساء الحوامل بها.

مرض المكورات السحائية

ينتج مرض المكورات السحائية عن أنواع مختلفة من بكتيريا المكورات السحائية. قد تسبب المكورات السحائية التهاب السحايا أو تسمم الدم. هما مرضان خطيران ومن الممكن أن يؤديا إلى الموت في وقت قصير. يُمكن أن يُعاني الأطفال بعد شفائهم بشكل دائم من الصّمم ومشاكل التعلم والمشاكل السلوكية. ونتيجة لتسمم الدم يحتاج الأمر أحياناً إلى بتر ذراع أو ساق المصاب. يحمي التطعيم حسب برنامج التطعيم الوطني من الأنواع A و C و W و Y.

فيروس HPV

فيروس الورم الحليمي البشري (HPV) هو مجموعة من الفيروسات التي يمكن لها أن تسبب في الرجال والنساء أنواع مختلفة من السرطان، مثل سرطان الفم والحنجرة والقضيب والشرج وعنق الرحم. يصاب ثمانية من بين كل عشرة أشخاص بفيروس HPV مرة واحدة أو أكثر في حياته. عندما يبلغ الأطفال سن العاشرة يتلقون دعوة للتطعيم ضد فيروس HPV. إن تطعيم الأطفال قبل الإصابة بالفيروس هو أفضل طريقة لحمايتهم.

بداية صحية في الحياة

تطعيم خاص بها. كل هذه الجداول متشابهة جداً. يتم تطعيم الأطفال في هولندا منذ أكثر من 60 سنة.

نعتقد أنه من المهم أن تعطى للأطفال بداية صحية في الحياة. لذلك يتم تطعيم الأطفال في جميع بلدان العالم. ولكل بلد جدول

الدفتريا (الخناق)

الدفتريا هي التهاب خطير في الحلق. كان الدفتيريا سبباً هاماً للموت عند الأطفال قبل إدخال التطعيم.

السعال الديكي

يُسبب السعال الديكي نوبات سعال شديدة يمكن أن تستمر لعدة أشهر. هذا خطر ولا سيما للولدان الصغار. فمن الممكن أن تؤدي نوبات السعال لديهم إلى التعب الشديد والضرر الدماغي. وحتى من الممكن أن يتوفوا بسببها. يوفر التطعيم ضد السعال الديكي حماية جيدة ولكنها ليست شاملة وليست مدى الحياة. المرض أقل شدة في الأطفال المطعّمين الذين أصيبوا بالسعال الديكي رغم ذلك.

الكزاز (التيتانوس)

يؤدي الكزاز إلى التشنج في العضلات. يؤدي الكزاز إلى الموت إذا لم يتم علاجه. إن مرض الكزاز غير معد. يمكن للطفل أن يُصاب بالكزاز إذا تعرّض للعض من قبل حيوان (أليف) أو إذا دخلت أوساخ في جرح.

شلل الأطفال

من الممكن أن يؤدي شلل الأطفال إلى شلل دائم في الساقين و/أو الذراعين و/أو عضلات التنفس.

مرض المستديمة النزلية النوع ب

يسبب بكتيريا المستديمة النزلية النوع ب التهابات خطيرة مثل تسمم الدم والتهاب السحايا والتهاب لسان المزمار والالتهاب الرئوي أو التهاب المفاصل.

التهاب الكبد النوع ب

التهاب الكبد من النوع ب هو التهاب في الكبد. أحياناً يبقى الفيروس في الجسم. وفي هذه الحالة من الممكن أن يتكتمش الكبد وقد يحدث سرطان الكبد.

حماية طفلك بالتطعيمات

المسببة للأمراض. سيصبح هو/هي محمية ضد الإصابة بالمرض والمضاعفات. كما أن طفلك لا يمكن له أن يعدي الآخرين. وذلك أمر مهم أيضاً للأطفال الذين لم يتم تطعيمهم (بعد). على سبيل المثال بسبب صغر سنهم أو عدم تلقيحهم بسبب مرض ما.

يتم تطعيم جميع الأطفال تقريباً في هولندا ضد الأمراض المعدية الخطيرة. لذلك لا تحدث هذه الأمراض الآن إلا قليلاً. مع ذلك فإن التطعيم مهم لأنه إذا توقفنا عن التطعيم ستعود الأمراض. بفضل التطعيم يبنى جسم طفلك مقاومة ضد الفيروسات والبكتيريا





National Institute for Public Health
and the Environment
Ministry of Health, Welfare and Sport

احم طفلك بالتطعيمات

برنامج التطعيم الوطني

